

Abbildung Typ SL6 LED



Arbeitsleuchte SL5 / SL5 LED / SL6 LED und SL7 LED / SL8 LED Ladestation L5



Witte + Sutor GmbH
Steinberger Str. 6 · D-71540 Murrhardt
Tel.: +49 (0) 7192/92 92 0 · info@acculux.de
www.acculux.de



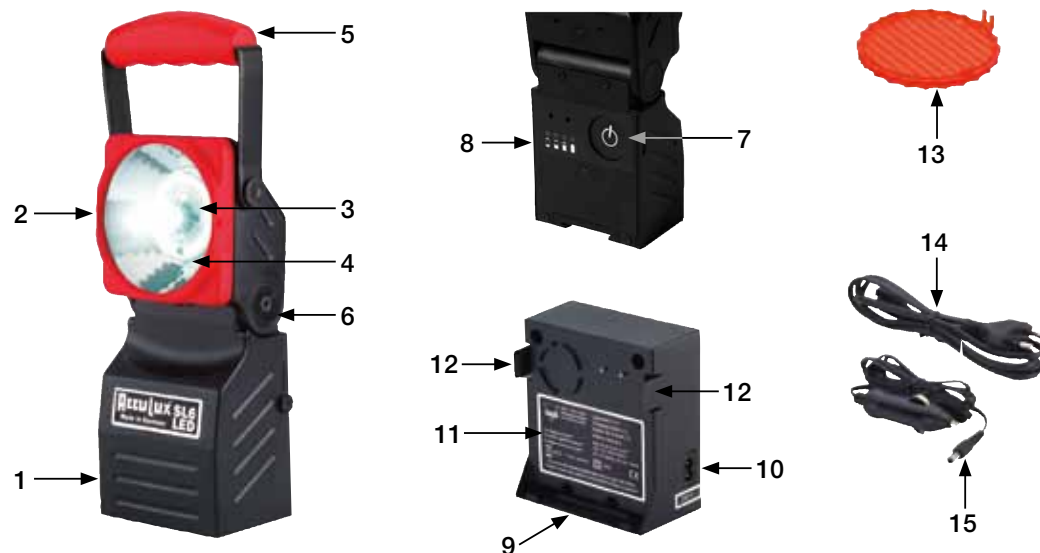
Version 1 / 07.2025

D

Betriebsanweisung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser Arbeitsleuchte.

Lesen Sie bitte die Betriebsanweisung vor der Inbetriebnahme und Nutzung aufmerksam und beachten Sie die genannten Hinweise. Die Befolgung dieser Anweisungen ist notwendig, um mögliche Gefahren wie Sachschäden und Verletzungen zu vermeiden. Machen Sie sich vor dem Einsatz der Leuchte mit ihren Funktionen vertraut, damit Sie diese richtig und vor allem sicher bedienen können. Wenden Sie sich bei Unsicherheit und Fragen bitte an Ihren Händler und lassen Sie sich die Bedienung erklären. Bewahren Sie diese Betriebsanweisung zum späteren Nachschlagen auf und händigen Sie diese mit aus, wenn Sie die Leuchte an andere Personen weitergeben.



Produktbeschreibung

SL5
SL5 LED / SL7 LED
SL6 LED / SL8 LED
Ladestation L5

Hauptlicht Halogen-Glühlampe
LED Hauptlicht
LED Hauptlicht mit Fokuslinse
In 2 Ausführungen erhältlich: ohne Notlichtfunktion, mit Notlichtfunktion

- 1 Leuchte
- 2 Leuchtkopf
- 3 Hauptlicht
- 4 Pilot-LED
- 5 Handgriff

- 6 Gelenk
- 7 Taster
- 8 Kapazitätsanzeige
- 9 Ladestation
- 10 AC-Anschluss 230V

- 11 DC-Anschluss 12V/24V
- 12 Haltetaschen
- 13 Streuscheibe
- 14 AC-Anschlussleitung 230V
- 15 DC-Anschlussleitung Kfz

Lieferumfang

- Leuchte
- Betriebsanweisung
- Streuscheibe orange

Lieferumfang Set

- Leuchte
- Betriebsanweisung
- Streuscheibe orange
- Ladestation
- Anschlussleitungen 230V / Kfz

Bestimmungsgemäße Verwendung, unzulässige Nutzung

Die Leuchte ist für Normalbetrieb konzipiert und bietet Ihnen vielseitige Anwendungsmöglichkeiten, z.B. in der Industrie, im Handwerk oder im Katastrophenschutz.



Diese Arbeitsleuchte und die Ladestation sind nicht explosionsgeschützt und dürfen daher nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre aufgestellt und betrieben werden.

Bitte beachten: Der Akku muss bei Lagerung oder bei längerer Nichtbenutzung mindestens alle 3 Monate nachgeladen werden. Für die Bleiakkus der SL5 und SL6 empfehlen wir, den Akku zuerst zu entladen und dann aufzuladen. Eine Unterlassung kann zum gravierenden Kapazitätsverlust des Akkus führen.

Sicherheits- und Warnhinweise

- Lesen Sie die Betriebsanweisung vor der Nutzung aufmerksam und vollständig durch.
- Die Befolgung dieser Anweisung ist notwendig, um mögliche Gefahren wie Sachschäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen mit verringerten physischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet.
- Die Arbeitsleuchte darf nicht verwendet werden, wenn sie verändert oder beschädigt wurde.
- Die dauerhafte Einwirkung von UV-Licht ist zu vermeiden.
- Das Aufladen darf nur mit passenden Ladestationen in trockenen Räumen erfolgen.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden!
- Für AccuLux SL5 LED gilt: Risikogruppe RG1 nach IEC/TR 62778.
- Für AccuLux SL6 LED, SL7 LED und SL8 LED gilt:
Nicht direkt in die Lichtquelle blicken, Risikogruppe RG2 nach IEC/TR 62778.



Montage, Anschluss, Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Leuchte / Ladestation aus der Verpackung und überprüfen Sie alle Teile auf eventuelle Schäden. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Teile davon beschädigt sind.

Ladestation L5

Montage Ladestation

Die Ladestation kann in Gebäuden und Fahrzeugen installiert werden.

Beim Kfz-Einbau empfehlen wir die Ladestation ohne Notlichtfunktion zu verwenden.

Die Ladestation (9) ist geeignet für den Anschluss an:

- 230V AC Netzspannung (Anschlussleitung 14)
- 12V DC Kfz-Bordnetz (Anschlussleitung 15)
- 24V DC Kfz-Bordnetz (Anschlussleitung 15)

Information zum Fahrzeugeinbau

Die Ladestation ist nach EU-Verordnung 2019/2144/ ECE-R10 für Kfz bewertet.

Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen im Kfz ohne 230V Versorgungsspannung zu laden.

Bitte hierzu eine Ladestation OHNE Notlichtfunktion verwenden!

Zum Laden an einer Fahrzeugbatterie mit 12V sind mindestens 11,8V, bei 24V Batterien 23,6V bis ca. 28V notwendig. Wenn diese Werte unter- oder überschritten werden, bricht das Gerät den Ladevorgang ab, um eine Tiefentladung der Fahrzeugbatterie oder eine Überspannung beim Laden zu vermeiden.

Aufladen und Ladezustand

Die SL5 und SL6-Leuchten verfügen über einen aufladbaren Blei-Gel-Akku.

Die SL7 und SL8-Leuchten haben einen Lithium-Eisenphosphat-Akku.

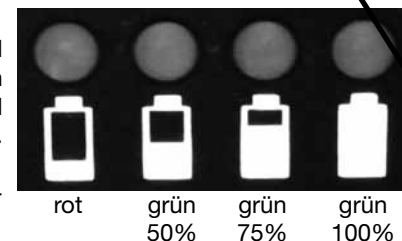


Achtung:

Leuchte bitte nicht vollständig entladen.

Kapazitätsanzeige

Die Kapazitätsanzeige wird nur im eingeschalteten Zustand angezeigt. Den Akkumulator bitte spätestens laden, wenn nur noch die rote LED der Ladeanzeige leuchtet. Während der Ladung leuchtet die Pilot-LED mit reduzierter Helligkeit. Wenn der Akkumulator geladen ist, erlischt die Pilot-LED. Die Ladedauer beträgt ca. 5 bis 15 Stunden (siehe technische Daten).



Wir empfehlen, das Gerät bei einer Umgebungstemperatur (t_a) zwischen 10°C und 30°C zu laden. Das Laden bei niedrigen Temperaturen kann zu einer verringerten Kapazität, einer verkürzten Lebensdauer und möglichen Schäden am Akku führen.

Zum Laden die Leuchte (1) unten auf die Ladestation (9) setzen und in die Haltetaschen (12) einrasten lassen.

Dauerladung der Leuchte ist zulässig. Die Leuchte in der Ladestation belassen, solange sie nicht benutzt wird. Leuchte beendet die Ladung selbständig.

Zum Entnehmen der Leuchte (1) diese am Handgriff (5) nach vorne abziehen. Seitliche Belastung kann die Haltetaschen (12) beschädigen.



Bedienung + Betrieb

Die Leuchte ist für den Akku-Betrieb ausgelegt.

Notlichtfunktion – nur mit Ladestation Artikel-Nr. 456881

Wenn die Spannungsversorgung der Ladestation ausfällt, schaltet das Hauptlicht der Notlichtleuchte ein. Sie bleibt eingeschaltet, bis der Akku entladen ist oder die Spannung wieder anliegt. Bei Entnahme der Leuchte aus der Ladestation bleibt diese eingeschaltet, bis sie manuell ausgeschaltet wird.

Funktionskontrolle Hauptlicht und der Pilot-LED

Das Hauptlicht leuchtet kurz auf und erlischt wieder, wenn die Leuchte aus der Ladestation genommen wird. Danach erfolgt die Funktionskontrolle der Pilot-LED. Die Pilot-LED leuchtet ebenfalls kurz auf und erlischt wieder.

Betrieb

Leuchtmodi:

- 1: Hauptlicht ein
- 2: Hauptlicht blinkend
- 3: Pilot-LED ein
- 4: Aus

Die Leuchtmodi werden durch Drücken des Tasters (7) geschaltet. Durch erneutes Drücken können die drei Leuchtmodi gewählt und die Leuchte wieder ausgeschaltet werden.

Sollte sich das Hauptlicht nicht einschalten lassen und nur die Pilot-LED leuchtet, ist der Akkumulator zu laden. Sollte nach dem Laden das Hauptlicht immer noch nicht funktionieren, könnte das Hauptlicht defekt sein oder der Akkumulator muss ersetzt werden (siehe Instandhaltung und Reparatur).

Schutz vor Tiefentladung des Akkumulators

Bei zu geringer Spannung schaltet die Leuchte von Hauptlicht auf die Pilot-LED um. Leuchte umgehend laden!

Streuscheibe einsetzen

Die Streuscheibe (13) an die seitlichen Bolzen am Leuchtkopf (2) ansetzen und fest andrücken, bis sie einrastet.



Zubehör + Ersatzteile

Die Streuscheibe (13) orange ist im Lieferumfang enthalten.

Weitere Farben sind auf Anfrage lieferbar.

Zum Austausch vom Akkumulator ausschließlich Original AccuLux-Ersatzteile verwenden.

Nur Originalteile gewährleisten ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit!

Ersatzteile SL5, SL5 LED und SL6 LED

Bestell-Nummer Ersatzteil

456810 Akkumulator, Blei-Gel, 4V/3,5Ah

456801 Ersatzglühlampe SL5

456881n Ladestation L5 mit Notlichtfunktion

457882n Ladestation L5 ohne Notlichtfunktion

Ersatzteile SL7 LED und SL8 LED

Bestell-Nummer Ersatzteil

456820 Akkumulator, Lithium-Eisenphosphat (LiFePO₄), 3,2V/3,4Ah

456881n Ladestation L5 mit Notlichtfunktion

457882n Ladestation L5 ohne Notlichtfunktion

Weitere Ersatz- und Zubehörteile auf Anfrage lieferbar.

Reinigung, Wartung, Instandhaltung, Reparatur

Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch verwenden. Als Reinigungsmittel nur mit Wasser verdünnte ph-neutrale Mittel einsetzen. Keinen Alkohol und keine chemischen Lösungsmittel verwenden!

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Um eine Gefährdung zu vermeiden, die Leuchte im Reparaturfall an der Verkaufsstelle abgeben oder an den Hersteller senden.

Durch fehlerhafte Wartungs- und Reparaturarbeiten können die Arbeitsleuchten beschädigt werden.

Nur erfahrenes Personal dürfen die Leuchten prüfen, warten und Instand setzen.

Das Gelenk des Leuchtkopfes kann mit einem Schraubendreher nachgestellt werden.



Austausch der Glühlampe (nur SL5)

• Befestigungsschrauben der Blende am Kopf der Leuchte lösen: Eine an der Unterseite und zwei an der Oberseite.

• Vorsichtig den Reflektor vom Kopf der Leuchte abnehmen.

• Nasen des Lampenhalters mit leichtem Druck nach außen bewegen, um die Lampe zu lösen.



- Defekte Lampe austauschen. Dazu ausschließlich Original AccuLux-Ersatzteile verwenden (siehe „Ersatzteile“).
- Lampenhalter wieder in den Reflektor einsetzen. Reflektor vorsichtig auf den Lampenkopf setzen.
- Alle drei Befestigungsschrauben wieder einsetzen und fest anziehen.



Leuchtmittel

Die Lichtquelle der Leuchten SL5 LED / SL6 LED und SL7 LED / SL8 LED sind nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Austausch des Akkus

Nur Original Akku verwenden (siehe Ersatzteile)!

Akku wie folgt wechseln:

- Die Arbeits- und Notstromleuchte vom Ladegerät trennen und ausschalten.
- Die Rückwand der Leuchte entfernen, indem Sie die vier Schrauben an der Rückseite und die zwei seitlichen Schrauben lösen.

- Bei der SL5 und SL6 die schwarze Steckverbindung (-) und die rote Steckverbindung (+) vom Akku lösen. Den neuen Akku (siehe Ersatzteile) in die Führungsschienen einsetzen.
- Die schwarze Steckverbindung (-) und die rote Steckverbindung (+) polrichtig am Akku anschließen.



- Bei der SL7 und SL8 den Steckverbinder von der Platine abziehen. Den neuen Akku (siehe Ersatzteile) in die Führungsschienen einsetzen und den Steckverbinder auf die Platine stecken.

Vorsicht: Keine Leitungen quetschen!

- Die Arbeits- und Notstromleuchte in umgekehrter Reihenfolge wieder verschließen.
- Die beiden längeren Schrauben seitlich einschrauben.
- Sicherstellen, dass alle sechs Schrauben an der Rückwand angezogen sind.

Transport

Falls Sie einen Transportschaden feststellen, nehmen Sie die Leuchte im Zweifelsfall nicht in Betrieb.

Recycling + Entsorgung



Defekte Geräte nicht in den Hausmüll geben, sondern an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.



Der in der Leuchte eingebaute Akku ist vor der Entsorgung der Leuchte zu entnehmen.



Verpackungen sind Wertstoffe. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Leisten Sie Ihren Beitrag für hochwertiges Recycling.

Technische Daten - Allgemeine Angaben Leuchte SL5, SL5 LED, SL6 LED

Abmessungen	ca. 103 x 246 x 120mm
Gewicht	ca. 1,1kg
Schutzgrad entsprechend IEC 60529	IP54
Umgebungstemperaturbereich	-20°C ... +40°C
Ladetemperaturbereich	0°C ... +40°C
Schutzklasse: III	

Leuchtdauer (bei vollem Akku) in Stunden (h)

SL5	ca. 4h
SL5 LED	ca. 5h
SL6 LED	ca. 5h

Lichtstrom (bei vollem Akku) in Lumen (lm)

SL5	ca. 47lm
SL5 LED	ca. 310lm
SL6 LED	ca. 310lm

Technische Daten - Akku SL5, SL5 LED, SL6 LED

Blei-Gel Akku	3,5Ah
Nennspannung des integrierten Akkus	4,0V
Ladedauer	ca. 15h

Technische Daten - Allgemeine Angaben Leuchte SL7 LED, SL8 LED

Abmessungen	ca. 103 x 246 x 120mm
Gewicht	ca. 0,73kg
Schutzgrad entsprechend IEC 60529	IP54
Umgebungstemperaturbereich	-20°C ... +40°C
Ladetemperaturbereich	0°C ... +40°C
Schutzklasse: III	

Leuchtdauer (bei vollem Akku) in Stunden (h)

SL7 LED	ca. 5h
SL8 LED	ca. 5h

Lichtstrom (bei vollem Akku) in Lumen (lm)

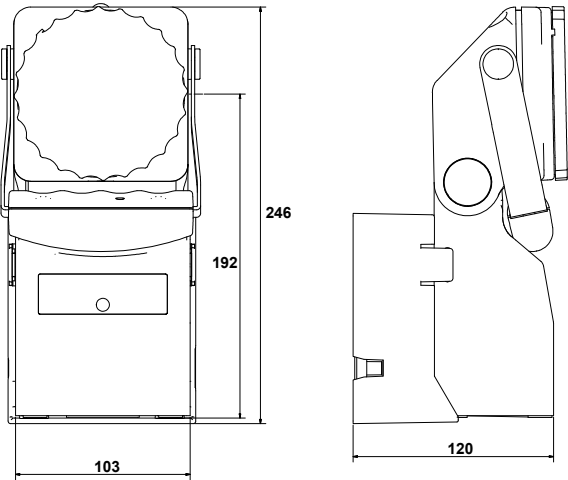
SL7 LED	ca. 440lm
SL8 LED	ca. 440lm

Technische Daten - Akku SL7 LED, SL8 LED

Lithium-Eisenphosphat (LiFePO ₄)	3,4Ah
Nennspannung des integrierten Akkus	3,2V
Ladedauer	ca. 5h

Allgemeine Angaben Ladestation

Eingangsstrom 230V/AC	30mA
Schutzklasse bei 230V/AC: II	
Eingangsspannung	12V – 28V 
Eingangsstrom	12V: 300mA, 24V: 150mA
Schutzklasse bei 12/24V: III	
Schutzgrad entsprechend IEC 60529	IP20
Umgebungstemperaturbereich	+5°C ... +40°C



Abmessungen Leuchte

Gewährleistungsbedingungen

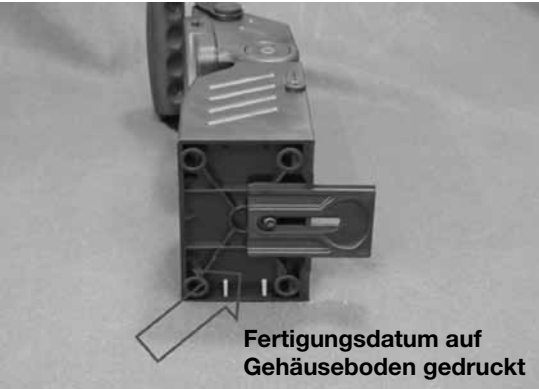
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verletzungen und Schäden, die durch oder in Folge von Missachtung dieser Betriebsanweisung entstehen. Verschleißteile wie Kabel, LED und Akku sind von der Gewährleistung ausgenommen.

Entsorgung des Akkus

Am Lebensdauerende des Produkts muss der Akku ausgebaut und fachgerecht entsorgt werden. Akku ausbauen siehe Kapitel „Austausch des Akkus“. Den Akku und den Elektroschrott bei einer geeigneten Sammelstelle abgeben.

Kennzeichnung Fertigungsdatum

Monat		Jahr	
Januar	A	2020	20
Februar	B	2021	21
März	C	2022	22
April	D	2023	23
Mai	E	2024	24
Juni	F	2025	25
Juli	G	2026	26
August	H	2027	27
September	I	2028	28
Oktober	K	2029	29
November	L	2030	30
Dezember	M		



Fertigungsdatum auf Gehäuseboden gedruckt

Picture of model SL6 LED



Work lamp SL5 / SL5 LED / SL6 LED and SL7 LED / SL8 LED

Charging station L5



Witte + Sutor GmbH

Steinberger Str. 6 · D-71540 Murrhardt
Tel.: +49 (0) 7192/92 92 0 · info@acculux.de
www.acculux.de

Version 1 / 07.2025

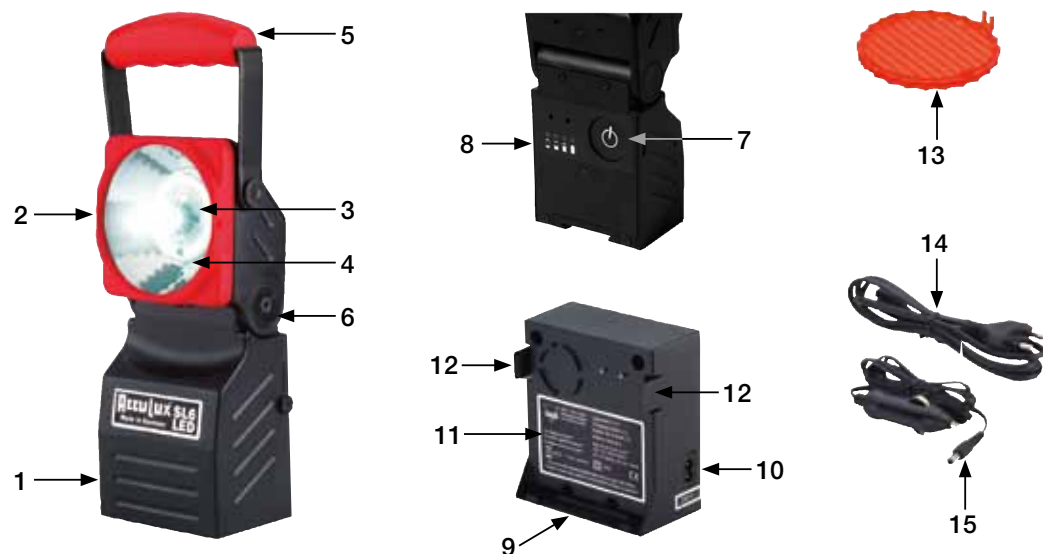
GB Operating instructions

Congratulations on your purchase of this work light.

Please read the operating instructions carefully before commissioning and use, and follow the instructions provided. Following these instructions is necessary to avoid potential hazards such as property damage and injury.

Familiarise yourself with the functions of the lamp before using it, so that you can operate it correctly and above all safely. If you have questions or concerns, please contact your dealer for more information on how to operate the lamp.

Store these operating instructions for later reference and provide them to the new owner if the lamp is sold or transferred to someone else.



Product description

SL5
SL5 LED / SL7 LED
SL6 LED / SL8 LED
L5 charging station

Main light: halogen bulb
Main light: LED
Main light: LED with focus lens
Available in two versions: with and without emergency light function

- | | | |
|--------------|-----------------------|--------------------------------|
| 1 Lamp | 6 Hinge | 11 DC connection 12V/24V |
| 2 Lamp head | 7 Power button | 12 Retaining tabs |
| 3 Main light | 8 Capacity indicator | 13 Diffusing lens |
| 4 Pilot LED | 9 Charging station | 14 AC connection cable 230V |
| 5 Handle | 10 AC connection 230V | 15 DC vehicle connection cable |

Scope of delivery

- Lamp
- Operating instructions
- Orange diffusing lens

Scope of delivery set

- Luminaire
- Operating instructions
- Orange diffusing lens
- Charging station
- Connection cables 230V / vehicle

Intended use, unauthorised use

This lamp is designed for normal operation and offers a wide variety of potential uses, e.g. in industry and trades or for disaster protection.



This work lamp and the charging station are not explosion-protected and therefore must not be set up and operated in areas with an explosive atmosphere.

Please note: If the rechargeable battery is kept in storage or not used for an extended period, it must be recharged at least every 3 months. For the lead-acid batteries of the SL5 and SL6, we recommend first discharging and then charging the battery. Failure to do so may result in major loss of battery capacity.

Safety and warning information

- Please read the operating instructions carefully and thoroughly before use.
- Following these instructions is necessary to avoid potential hazards such as property damage and injury.
- Not suitable for use by children or persons with reduced physical capabilities, or with a lack of experience and knowledge.
- The work lamp should not be used if it has been modified or damaged.
- Continuous exposure to UV light must be avoided.
- Charging may only be carried out with suitable charging stations in dry rooms.
- Use only original spare parts!
- Risk group classification for AccuLux SL5 LED:
Risk group RG1 according to IEC/TR 62778.
- Risk group classification for AccuLux SL6 LED, SL7 LED and SL8 LED:
Risk group RG2 according to IEC/TR 62778; do not look directly into the light source.



Installation, connection, commissioning

Remove the lamp / charging station from the packaging and check all parts for any damage. Do not use the product if parts are damaged.

L5 charging station

Charging station installation

The charging station can be installed in buildings and in vehicles.

For installation in vehicles, we recommend using the charging station without the emergency light function.

The charging station (9) is suitable for connecting to:

- 230V AC mains voltage (connection cable (14))
- 12V DC vehicle power supply (connection cable (15))
- 24V DC vehicle power supply (connection cable (15))

Information on vehicle installation

The charging station is assessed according to EU Directive 2019/2144/ECE-R10 for vehicles.

For safety reasons, we recommend charging without 230V supply voltage in vehicles.

To charge the lamp in vehicles, please use a charging station WITHOUT the emergency light function! To charge from a 12V vehicle battery, at least 11.8V is required; to charge from a 24V battery, the required voltage is between 23.6V and approx. 28V. If these values are exceeded or undercut, the device interrupts the charging process to prevent deep discharge of the vehicle battery or overvoltage during charging.

Charging and charge status

The SL5 and SL6 lamps have a rechargeable lead-gel battery.

The SL7 and SL8 lamps have a lithium iron phosphate battery.



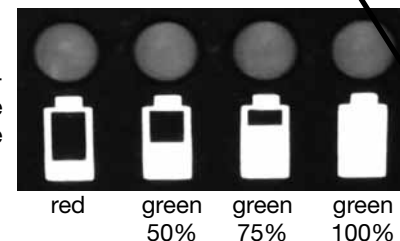
Caution:

Please do not allow the lamp to discharge fully.

Capacity indicator

The capacity display is only shown when switched on.

When only the red LED on the charging indicator is illuminated, the battery must be charged. During charging, the pilot LED is switched on with reduced brightness. When the battery is charged, the pilot LED goes out.



Charging takes approx. 5 to 15 hours (see technical data).

We recommend charging the device at an ambient temperature (ta) between 10°C and 30°C. Charging at low temperatures can lead to reduced capacity, shorter service life and possible damage to the battery.

To charge, place the lamp (1) on the bottom of the charging station (9) and snap it into the retaining lugs (12).

Continuous charging of the lamp is permitted. Leave the lamp in the charging station while it is not in use. The lamp stops charging automatically.

To remove the lamp (1), pull it forwards using the handle (5). Lateral movement can damage the retaining tabs (12).



Operation + servicing

The lamp is designed for battery operation.

Emergency light function – only with charging station (article no. 456881)

If the power supply to the charging station fails, the main light of the emergency lamp switches on. It remains on until the battery has discharged or the power has returned. When the lamp is removed from the charging station, it remains on until it is turned off manually.

Main light and pilot LED function checks

The main light lights up briefly and goes out again when the light is removed from the charging station. The function of the pilot LED is then checked. The pilot LED also lights up briefly and goes out again.

Operation

Lamp modes:

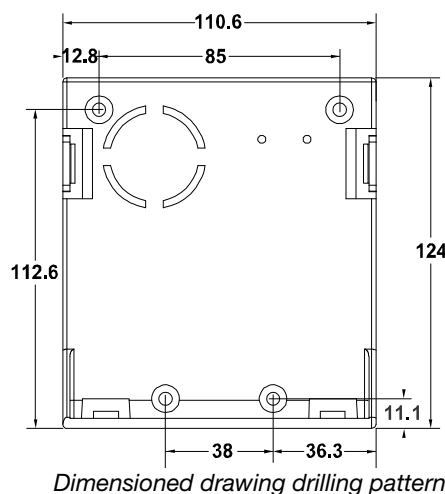
- 1: Main light on
- 2: Main light flashes
- 3: Pilot LED on
- 4: Off

The light modes are activated by pressing the power button (7). By re-pressing the button, the three light modes can be selected and the lamp can be switched off again.

If the main light cannot be switched on and only the pilot LED lights up, the rechargeable battery must be charged. If the main light still does not work after charging, the main light may be defective or the rechargeable battery must be replaced (see "Maintenance and repair").

Protection against deep discharge of the battery

If the battery voltage is too low, the light switches from the main light to the pilot LED. Charge the battery immediately!



Dimensioned drawing drilling pattern

Installer le disque diffuseur

Placer le disque diffuseur (13) sur les boulons latéraux sur la tête de la lampe (2) et bien appuyer jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Accessoires + pièces de rechange

Le disque diffuseur (13) orange est inclus dans le contenu de la livraison. D'autres couleurs sont disponibles sur demande.

Pour remplacer la batterie, uniquement utiliser des pièces de rechange originales AccuLux.

Seules les pièces d'origine garantissent un fonctionnement et une sécurité conformes !

Spare parts for SL5, SL5 LED and SL6 LED

Order number	Spare part
456810	Battery, lead-gel, 4V/3.5Ah
456801	Replacement bulb for SL5
456881n	L5 charging station with emergency light function
457882n	L5 charging station without emergency light function

Spare parts for SL7 LED and SL8 LED

Order number	Spare part
456820	Rechargeable battery, lithium iron phosphate (LiFePO ₄), 3.2V/3.4Ah
456881n	L5 charging station with emergency light function
457882n	L5 charging station without emergency light function

Other spare parts and accessories available on request.

Cleaning, maintenance, servicing, repair

Use only a moist cloth for cleaning. Use only a pH neutral cleaner diluted with water as a cleaning agent. Do not use alcohol or chemical solvents!

Caution! Electrical equipment should only be repaired by an electrician; improper repairs can result in significant subsequent damage. To avoid danger, return the lamp to the point of sale or send it to the manufacturer if repairs are needed.

Work lamps can be damaged by improper maintenance and repair work.

Only experienced personnel are authorised to carry out testing, maintenance and repairs on these lamps.

The joint of the lamp head can be adjusted with a screwdriver.



Replacing the light bulb (only SL5)

- Loosen the fastening screws of the cover on the head of the lamp: one on the bottom side and two on the top side.
- Carefully remove the reflector from the lamp head.
- With slight pressure, move the catches of the bulb holder outward to free the bulb.



- Replace the defective bulb. Use only original AccuLux spare parts (see "Spare parts").
- Re-insert the bulb holder into the reflector. Carefully place the reflector onto the lamp head.
- Re-insert all three fastening screws and tighten.



Light source

The light sources of the lamps SL5 LED / SL6 LED and SL7 LED / SL8 LED are not replaceable.

When the light source has reached the end of its service life, the entire lamp must be replaced.

Replacing the battery

Use only original batteries (see "Spare parts")!

To replace the battery, proceed as follows:

- Disconnect the work and emergency power lamp from the charger and switch it off.
- Remove the rear panel of the lamp by loosening the four screws on the back and the two screws on the side.
- On the SL5 and SL6, disconnect the black plug connection (-) and the red plug connection (+) from the battery. Insert the new battery (see "Spare parts") into the guide tracks.
- Connect the black plug connection (-) and the red plug connection (+) to the battery, ensuring correct polarity.
- On the SL7 and SL8, pull out the plug connector from the circuit board. Insert the new battery (see "Spare parts") into the guide tracks and insert the plug connectors onto the circuit board.



Caution: Do not pinch wires!

- Close the work and emergency power light again in reverse order.
- Screw in the two longer screws at the side.
- Ensure that all six screws on the rear panel are tightened.

Transportation

If you find damage sustained in transit or have concerns about its condition, do not operate the work lamp.

Recycling + disposal



Do not place defective devices in with household garbage; instead, deliver them to a collection facility specialising in recycling electrical and electronic equipment.

Please ask your responsible municipal authority where to recycle such equipment.



The battery installed in the floodlight must be removed before disposal.



Packaging materials are recyclable. Do not simply throw away packaging materials; instead, recycle them. Do your part to ensure proper recycling.

Technical data - General lamp specifications SL5, SL5 LED, SL6 LED

Dimensions	approx. 103 x 246 x 120 mm
Weight	approx. 1.1kg
Protective class according to IEC 60529	IP54
Ambient temperature range	-20°C ... +40°C
Charging temperature range	0°C ... +40°C
Protection class: III	

Lighting duration (with full battery) in hours (h)

SL5	approx. 4h
SL5 LED	approx. 5h
SL6 LED	approx. 5h

Luminous flux (with full battery) in Lumen (lm)

SL5	approx. 47lm
SL5 LED	approx. 310lm
SL6 LED	approx. 310lm

Technical data - Battery

Lead-gel battery	3,5Ah
Rated voltage of the integrated battery	4,0V
Charging time	approx. 15h

Technical data - General lamp specifications SL7 LED, SL8 LED

Dimensions	approx. 103 x 246 x 120 mm
Weight	approx. 0.73kg
Protective class according to IEC 60529	IP54
Ambient temperature range	-20°C ... +40°C
Charging temperature range	0°C ... +40°C
Protection class: III	

Lighting duration (with full battery) in hours (h)

SL7 LED	approx. 5h
SL8 LED	approx. 5h

Luminous flux (with full battery) in Lumen (lm)

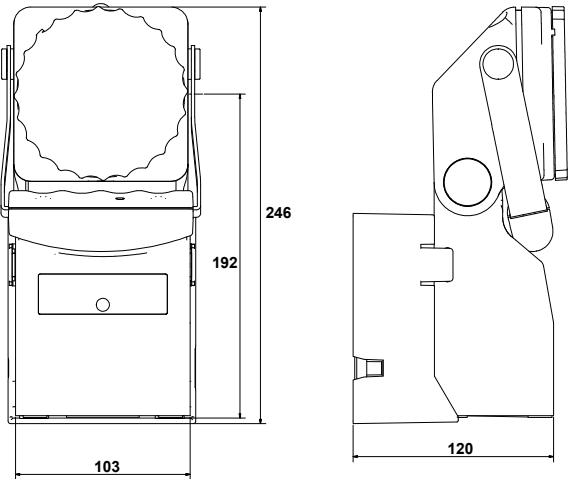
SL7 LED	approx. 440lm
SL8 LED	approx. 440lm

Technical data - Battery

Lithium iron phosphate (LiFePO ₄)	3.4Ah
Rated voltage of the integrated battery	3.2V
Charging time	approx. 5h

General charging station specifications

Input current 230V/AC	30mA
Protection class at 230V/AC: II	
Input voltage	12V – 28V 
Input current	12V: 300mA, 24V: 150mA
Protection class at 12/24V: III	
Protective class according to IEC 60529	IP20
Ambient temperature range	+5°C ... +40°C



Dimensions luminaire

Warranty conditions

The manufacturer is not responsible for injuries and damage caused by or as a consequence of failing to observe these operating instructions. Wear parts such as cables, LEDs and batteries are not covered by warranty.

Disposing of rechargeable batteries

When the product reaches the end of its service life, the rechargeable battery must be removed and properly disposed of. To remove the battery, see the “Changing the battery” section. Deliver the rechargeable battery and electrical waste to a suitable collection point.

Production date identification

Month	Year		
January	A	2020	20
February	B	2021	21
March	C	2022	22
April	D	2023	23
May	E	2024	24
June	F	2025	25
July	G	2026	26
August	H	2027	27
September	I	2028	28
October	K	2029	29
November	L	2023	30
Dezember	M		

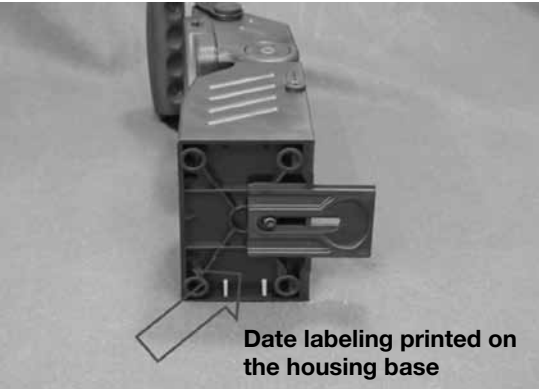


Illustration Type SL6 LED

Lampe de travail

SL5 / SL5 LED /
SL6 LED et

SL7 LED /
SL8 LED

AccuLux

Station de recharge
L5



Witte + Sutor GmbH

Steinberger Str. 6 · D-71540 Murrhardt
Tel.: +49 (0) 7192/92 92 0 · info@acculux.de
www.acculux.de

Version 1 / 07.2025



F

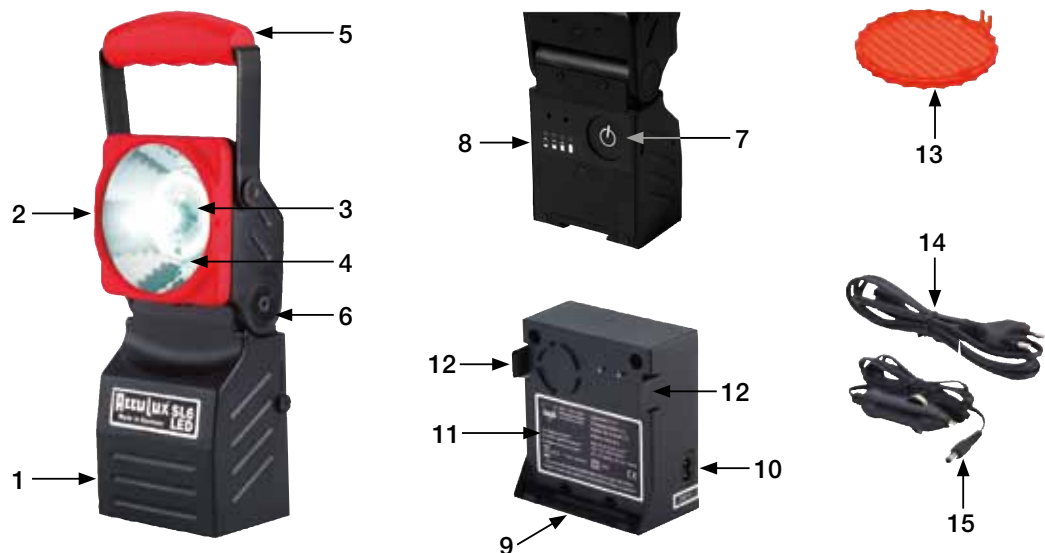
Mode d'emploi

Félicitations pour l'achat de cette lampe de travail.

Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service et l'utilisation, et respectez les consignes mentionnées. Il est nécessaire de suivre ces instructions afin d'éviter des risques potentiels tels que des dommages matériels et des blessures.

Avant d'utiliser la lampe, familiarisez-vous avec ses fonctions afin de pouvoir l'utiliser correctement et surtout en toute sécurité. En cas d'incertitude ou de questions, veuillez vous adresser à votre revendeur pour qu'il vous explique l'utilisation.

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement et remettez-le avec la lampe si vous la donnez à d'autres personnes.



Description du produit

SL5
SL5 LED / SL7 LED
SL6 LED / SL8 LED
Station de recharge L5

Éclairage principal ampoule halogène
Éclairage principal LED
Éclairage principal LED avec lentille focale
Disponible en 2 versions : sans fonction d'éclairage de secours, avec fonction d'éclairage de secours.

- 1 Lampe
- 2 Tête lumineuse
- 3 Éclairage principal
- 4 LED pilote
- 5 Poignée

- 6 Articulation
- 7 Bouton
- 8 Indicateur de capacité
- 9 Station de charge
- 10 Raccord AC 230V
- 11 Raccord DC 12V/24V
- 12 Languettes de retenue
- 13 Disque diffuseur
- 14 Câble de raccordement AC 230V
- 15 Câble de raccordement DC véhicule

Fourniture

- Lampe
- Mode d'emploi
- Disque diffuseur orange

Contenu de la livraison du kit

- Lampe
- Mode d'emploi
- Disque diffuseur orange
- Station de charge
- Câbles de raccordement 230V / véhicule

Utilisation conforme, utilisation non autorisée

La lampe est conçue pour un fonctionnement normal et offre de nombreuses possibilités d'utilisation, par exemple dans l'industrie, dans l'artisanat ou dans la protection civile.



Cette lampe de travail et la station de recharge ne sont pas protégées contre les explosions et ne doivent donc pas être installées et utilisées dans des zones avec des atmosphères à risque d'explosion.

Remarque: lorsqu'elle est stockée ou lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée, la batterie doit être rechargée au moins tous les 3 mois. Pour les batteries au plomb des SL5 et SL6, nous recommandons de les décharger puis de les recharger. En l'absence de recharge, la batterie risque de perdre une grande partie de sa capacité.

Consignes de sécurité et avertissements

- Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant l'utilisation.
- Il est nécessaire de suivre ces instructions afin d'éviter des risques potentiels tels que des dommages matériels et des blessures.
- Ne convient pas à l'utilisation par des enfants ou des personnes aux capacités physiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.
- La lampe de travail ne doit pas être utilisée si elle est altérée ou endommagée.
- Une exposition durable à la lumière UV doit être évitée.
- La recharge est uniquement autorisée avec la station de recharge adaptée dans des pièces sèches.
- Uniquement utiliser des pièces de recharge originale!
- Pour AccuLux SL5 LED: groupe de risque RG1 conformément à CEI/TR 62778.
- Pour AccuLux SL6 LED, SL7 LED et SL8 LED: ne pas regarder directement dans la source lumineuse, groupe de risque RG2 selon CEI/TR 62778.



Montage, raccordement, mise en service

Retirer la lampe / station de recharge de l'emballage et vérifier l'absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas utiliser l'article si certaines pièces sont endommagées.

Station de recharge L5

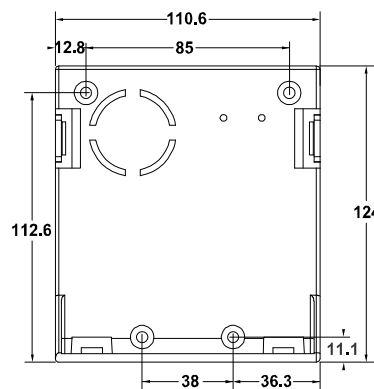
Montage de la station de recharge

Cette station de recharge peut être installée dans des bâtiments et des véhicules.

Pour un montage dans un véhicule, nous recommandons d'utiliser la station de recharge sans fonction d'éclairage de secours.

La station de recharge (9) convient pour un raccordement sur ce qui suit:

- Tension secteur 230V AC (câble de raccordement 14)
- Tension de bord de véhicule 12V DC (câble de raccordement 15)
- Tension de bord de véhicule 24V DC (câble de raccordement 15)



Plan d'encombrement Schéma de perçage

Informations sur l'installation dans le véhicule

La station de recharge est évaluée selon la directive UE 2019/2144/ECE-R10 pour les véhicules. Pour des raisons de sécurité, nous conseillons de recharger dans un véhicule sans tension d'alimentation de 230V.

Veuillez utiliser une station de recharge SANS fonction d'éclairage de secours!

Pour recharger une batterie de véhicule de 12V, il faut au moins 11,8V, pour les batteries de 24V il faut 23,6V à 28V. Si ces valeurs ne sont pas atteintes ou sont dépassées, l'appareil interrompt le processus de recharge afin d'éviter une décharge profonde de la batterie du véhicule ou une surtension lors de la recharge.

Recharge et état de charge

Les lampes SL5 et SL6 sont équipées d'une batterie rechargeable au gel-plomb.

Les lampes SL7 et SL8 sont équipées d'une batterie lithium-fer-phosphate.

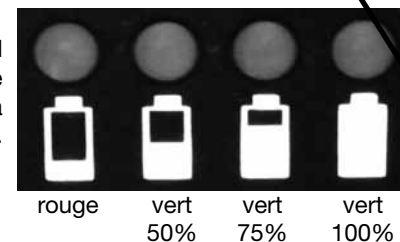


Attention:

Ne pas décharger complètement la lampe.

Indicateur de capacité

L'indicateur de capacité n'est affiché que lorsque l'appareil est allumé. Veuillez recharger la batterie au plus tard lorsque la LED rouge du témoin de recharge s'allume. Pendant la recharge, la LED pilote s'allume avec une luminosité réduite. Une fois la batterie rechargée, la LED pilote s'éteint. La durée de recharge est d'environ 5 à 15 heures (voir Caractéristiques techniques).



Nous conseillons de recharger l'appareil à une température ambiante (ta) comprise entre 10°C et 30°C. La recharge à des températures basses peut entraîner une réduction de la capacité et de la durée de vie et peut endommager la batterie.

Pour la recharge, placer la lampe (1) en bas sur la station de recharge (9) et la laisser s'enclencher dans les languettes de retenue (12).

La recharge continue de la lampe est autorisée. Laisser la lampe dans la station de recharge tant qu'elle n'est pas utilisée. La lampe arrête automatiquement la recharge.

Pour retirer la lampe (1), la tirer vers l'avant à l'aide de la poignée (5). Une contrainte latérale peut endommager les languettes de retenue (12).



Utilisation + fonctionnement

La lampe est conçue pour fonctionner sans fil.

Fonction d'éclairage de secours, uniquement avec la station de recharge réf. 456881

Si l'alimentation électrique de la station de recharge est coupée, l'éclairage principal de la lampe de secours s'allume. Il reste allumé jusqu'à ce que la batterie soit déchargée ou la tension rétablie. Lorsque la lampe est retirée de la station de recharge, il reste allumé jusqu'à ce que la lampe soit éteinte manuellement.

Contrôle du fonctionnement de l'éclairage principal et de la LED pilote

L'éclairage principal s'allume brièvement et s'éteint à nouveau si la lampe est retirée de la station de recharge. Le contrôle du fonctionnement de la LED pilote a lieu ensuite. La LED pilote s'allume brièvement et s'éteint à nouveau.

Fonctionnement

Modes d'éclairage:

- 1: Éclairage principal en marche
- 2: Éclairage principal clignotant
- 3: LED pilote en marche
- 4: Arrêt

Les modes d'éclairage sont sélectionnés en appuyant sur le bouton (7). Appuyer une nouvelle fois sur le bouton permet de sélectionner l'un des trois modes d'éclairage et d'éteindre la lampe.

Si l'éclairage principal ne s'allume pas et que seule la LED pilote s'allume, la batterie doit être rechargée. Si l'éclairage principal ne fonctionne toujours pas après la recharge, l'éclairage principal peut être défectueux ou la batterie doit être remplacée (voir Entretien et Réparation).

Protection contre la décharge profonde de la batterie

En cas de tension trop faible, la lampe passe de l'éclairage principal à la LED pilote. Recharger immédiatement la lampe!

Insérer le disque de diffusion

Insérer le disque de diffusion (13) dans les boulons latéraux de la tête lumineuse (2) et appuyer fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Accessoires + pièce de rechange

Les disques de diffusion (13) transparent et orange sont inclus dans la livraison. D'autres de couleur sont disponibles sur demande.

Pour remplacer le joint d'étanchéité et l'accumulateur, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine AccuLux. Seules les pièces d'origine garantissent le bon fonctionnement et la sécurité!

Pièces de rechange SL5, SL5 LED et SL6 LED

Numéro de com-mande	Pièce de rechange
456810	Batterie, gel-plomb, 4V/3,5Ah
456801	Ampoule de recharge SL5
456881n	Station de recharge L5 avec fonction d'éclairage de secours
457882n	Station de recharge L5 sans fonction d'éclairage de secours

Pièces de rechange SL7 LED et SL8 LED

Numéro de com-mande	Pièce de rechange
456820	Batterie, lithium-fer-phosphate (LiFePO ₄), 3,2V/3,4Ah
456881n	Station de recharge L5 avec fonction d'éclairage de secours
457882n	Station de recharge L5 sans fonction d'éclairage de secours

Autres pièces de rechange et accessoires disponibles sur demande

Nettoyage, entretien, maintenance, réparation

Pour le nettoyage, utiliser uniquement un chiffon humide. Comme produits de nettoyage, uniquement utiliser des produits au pH neutre dilués dans de l'eau. Ne pas utiliser d'alcool ni de solvants chimiques!

Attention ! Les appareils électriques peuvent uniquement être réparés par des électriciens qualifiés, car des réparations inappropriées pourraient entraîner des dommages consécutifs considérables. Si une réparation est nécessaire, rapporter la lampe au point de vente ou la renvoyer au fabricant pour éviter tout danger.

Des travaux d'entretien et de réparation mal effectués peuvent endommager les lampes de travail.

Seul un personnel expérimenté peut inspecter, entretenir et réparer la lampe. L'articulation de la tête de la lampe peut être réajustée à l'aide d'un tournevis.



Remplacement de l'ampoule (uniquement SL5)

- Desserrer les vis de fixation du cache au niveau de la tête de la lampe: une vis sur le dessous et deux vis sur le dessus.
- Retirer prudemment le réflecteur de la tête de la lampe.



- Écarter les languettes du support de l'ampoule en exerçant une légère pression afin de retirer l'ampoule.
- Remplacer l'ampoule défectueuse. Pour cela, uniquement utiliser des pièces de recharge originales AccuLux (voir «Pièces de rechange»).
- Replacer le support de l'ampoule dans le réflecteur. Placer prudemment le réflecteur sur la tête de lampe.
- Replacer les trois vis de fixation et les serrer.



Ampoule

L'ampoule des lampes SL5 LED / SL6 LED et SL7 LED / SL8 LED n'est pas remplaçable. Si l'ampoule a atteint la fin de sa durée de vie, toute la lampe doit être remplacée.

Remplacement de la batterie

Uniquement utiliser une batterie originale (voir Pièces de rechange)!

Remplacer la batterie comme suit:

- Débrancher la lampe de travail et la lampe de secours du chargeur et les éteindre.
- Retirer la paroi arrière de la lampe en desserrant les quatre vis à l'arrière et les deux vis latérales.

- Pour les lampes SL5 et SL6, retirer la fiche noire (-) et la fiche rouge (+) de la batterie. Installer la nouvelle batterie (voir Pièces de rechange) dans les rails de guidage.
- Brancher la fiche noire (-) et la fiche rouge (+) sur les bons pôles de la batterie.



- Pour les lampes SL7 et SL8, retirer la fiche de la platine. Installer la nouvelle batterie (voir Pièces de rechange) dans les rails de guidage et brancher la fiche sur la platine.

Prudence: Ne pas écraser les câbles!

- Refermer la lampe de travail et la lampe de secours en procédant dans l'ordre inverse.
- Visser les deux vis longues sur le côté.
- Vérifier que les six vis de la paroi arrière sont serrées.

Transport

Si vous constatez des dommages survenus pendant le transport, n'utilisez pas la lampe.

Recyclage + élimination



Ne pas jeter les appareils défectueux avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous renseigner sur ce point de collecte auprès de votre administration communale compétente. La batterie intégrée dans la lampe doit être retirée avant la mise au rebut.



Les emballages sont des matériaux recyclables. Ne pas jeter les matériaux d'emballage, mais les recycler. Apportez votre contribution à un recyclage de qualité.

Caractéristiques techniques - Informations générales sur la lampe SL5, SL5 LED, SL6 LED

Dimensions	env. 103 x 246 x 120 mm
Poids	env. 1,1kg
Indice de protection selon la norme CEI 60529	IP54
Plage de température ambiante	-20°C ... +40°C
Plage de température de recharge	0°C ... +40°C
Classe de protection: III	

Durée d’éclairage (avec batterie totalement rechargée) en heures (h)

SL5	env. 4h
SL5 LED	env. 5h
SL6 LED	env. 5h

Flux lumineux (avec batterie totalement rechargée) en lumens (lm)

SL5	env. 47lm
SL5 LED	env. 310lm
SL6 LED	env. 310lm

Caractéristiques techniques - Batterie SL5, SL5 LED, SL6 LED

Batterie gel-plomb	3,5Ah
Tension nominale de la batterie intégrée	4,0V
Durée de recharge	env. 15h

Caractéristiques techniques - Informations générales sur la lampe SL7 LED, SL8 LED

Dimensions	env. 103 x 246 x 120 mm
Poids	env. 0,73kg
Indice de protection selon la norme CEI 60529	IP54
Plage de température ambiante	-20°C ... +40°C
Plage de température de recharge	0°C ... +40°C
Classe de protection: III	

Durée d’éclairage (avec batterie totalement rechargée) en heures (h)

SL7 LED	env. 5h
SL8 LED	env. 5h

Flux lumineux (avec batterie totalement rechargée) en lumens (lm)

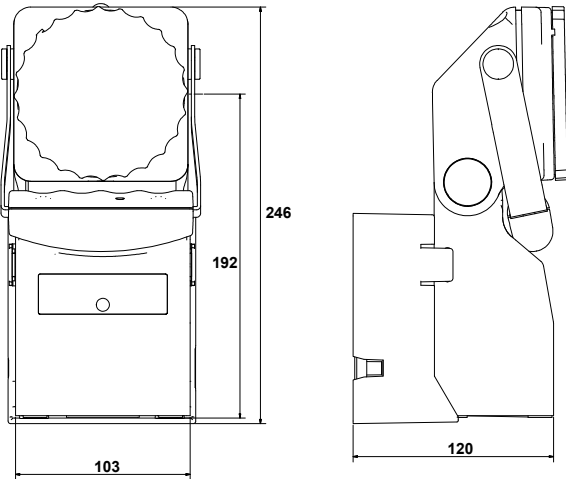
SL7 LED	env. 440lm
SL8 LED	env. 440lm

Caractéristiques techniques - Batterie SL7 LED, SL8 LED

lithium-fer-phosphate (LiFePO ₄)	3,4Ah
Tension nominale de la batterie intégrée	3,2V
Durée de recharge	env. 5h

Informations générales sur la station de recharge

Courant d’entrée 230V/AC	30mA
Classe de protection pour 230V/AC: II	
Tension d’entrée	12V – 28V 
Courant d’entrée	12V: 300mA, 24V: 150mA
Classe de protection pour 12/24V: III	
Indice de protection selon la norme CEI 60529	IP20
Plage de température ambiante	+5°C ... +40°C



Dimensions lumière

Conditions de garantie

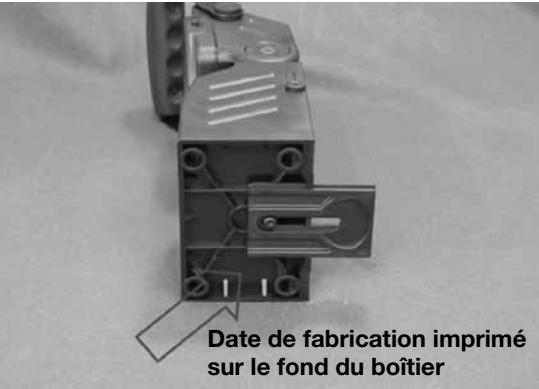
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par ou résultant du non-respect de ce mode d’emploi. Les pièces d’usure telles que le câble, la LED et la batterie ne sont pas couvertes par la garantie.

Élimination de la batterie

À la fin de la durée de vie du produit, la batterie doit être démontée et éliminée de façon conforme. Pour le démontage de la batterie, voir le chapitre «Remplacement de la batterie». Déposer la batterie et les déchets électroniques dans un point de collecte agréé.

Marquage date de fabrication

Mois	Année		
Janvier	A	2020	20
Février	B	2021	21
Mars	C	2022	22
Avril	D	2023	23
Mai	E	2024	24
Juin	F	2025	25
Juillet	G	2026	26
Août	H	2027	27
Septembre	I	2028	28
Octobre	K	2029	29
Novembre	L	2030	30
Décembre	M		



Date de fabrication imprimé sur le fond du boîtier

Afbeelding type SL6 LED



Werklamp

SL5 / SL5 LED / SL6 LED en SL7 LED / SL8 LED

Laadstation L5



Version 1 / 07.2025

Witte + Sutor GmbH
Steinberger Str. 6 · D-71540 Murrhardt
Tel.: +49 (0) 7192/92 92 0 · info@acculux.de
www.acculux.de



NL

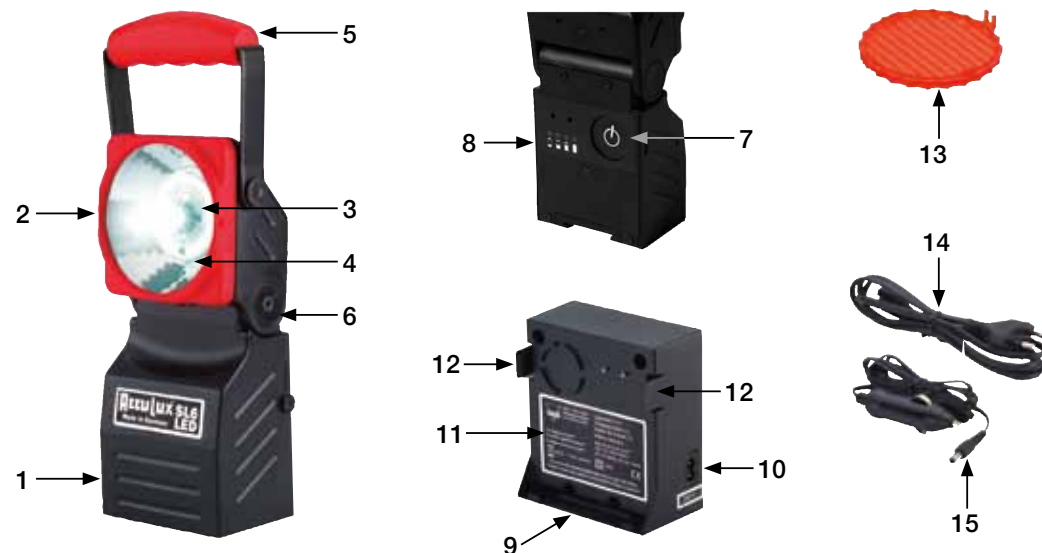
Gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van deze werklamp.

Lees de gebruiksaanwijzing vóór de inbedrijfstelling en het gebruik aandachtig en neem de genoemde opmerkingen in acht. Het is nodig deze aanwijzingen op te volgen om mogelijke gevaren als materiële schade en letsel te voorkomen.

Maak uzelf vóór het gebruik van de lamp vertrouwd met zijn functies, zodat u deze correct en vooral veilig kunt bedienen. Neem bij onzekerheid en vragen contact op met uw dealer en laat uzelf de bediening uitleggen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing om later te raadplegen en geef hem mee, wanneer u de lamp aan andere personen doorgeeft.



Produktbeschreibung

SL5	Hoofdlamp halogeen-gloeilamp
SL5 LED / SL7 LED	LED hoofdlamp
SL6 LED / SL8 LED	LED hoofdlamp met focuslens
Laadstation L5	In 2 uitvoeringen verkrijgbaar: zonder noodlichtfunctie, met noodlichtfunctie

1 Lamp	6 Scharnier	11 DC-aansluiting 12V/24V
2 Lichtkop	7 Knop	12 Bevestigingsclips
3 Hoofdlamp	8 Capaciteitsweergave	13 Lichtverstrooiende plaat
4 Pilot-LED	9 Laadstation	14 AC-aansluitkabel 230V
5 Handgreep	10 AC-aansluiting 230V	15 DC-aansluitkabel voertuig

Leveringsomvang

- Lamp
- Gebruiksaanwijzing
- Lichtverstrooiende plaat oranje

Leveringsomvang Set

- Lamp
- Gebruiksaanwijzing
- Lichtverstrooiende plaat oranje
- Laadstation
- Aansluitkabels 230V / voertuig

Beoogd gebruik, niet toegestaan gebruik

De lamp is voor normaal gebruik ontworpen en biedt u veelzijdige toepassingsmogelijkheden, bijv. in de industrie, in de ambacht of in de rampenbestrijding.



Deze werklamp en het laadstation zijn beschermd tegen explosies en mogen daarom niet worden opgesteld en gebruikt in gebieden met een explosieve atmosfeer.

Let op: de accu moet bij opslag op bij langer niet gebruiken minstens om de 3 maanden weer worden geladen. Voor de loodzuuraccu's van de SL5 en SL6 raden we aan de accu eerst te ontladen en vervolgens op te laden. Dit niet doen, kan ernstig capaciteitsverlies van de accu veroorzaken.

Veiligheids- en waarschuwingsinstructies

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór het gebruik aandachtig en volledig door.
- Het is nodig deze aanwijzing op te volgen om mogelijke gevaren als materiële schade en letsel te voorkomen.
- Niet geschikt voor het gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis.
- De werkklamp mag niet gebruikt worden, als hij veranderd of beschadigd is.
- Vermijd langdurige blootstelling aan UV-licht.
- Het opladen mag alleen met passende laadstations in droge ruimtes plaatsvinden.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen!
- Voor AccuLux SL5 LED geldt: Risicogroep RG1 volgens IEC/TR 62778.
- Voor AccuLux SL6 LED, SL7 LED en SL8 LED geldt:
Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, risicogroep RG2 volgens IEC/TR 62778.



Montage, aansluiting, inbedrijfstelling

Haal de lamp/het laadstation uit de verpakking en controleer alle onderdelen op eventuele schade. Gebruik het artikel niet, als onderdelen daarvan beschadigd zijn.

Laadstation L5

Montage laadstation

Het laadstation kan in gebouwen en voertuigen worden geïnstalleerd.

Bij de voertuiginbouw adviseren wij het laadstation zonder noodlichtfunctie te gebruiken.

Het laadstation (9) is geschikt voor de aansluiting op:

- 230V AC netspanning (aansluitkabel 14)
- 12V DC voertuig-boordnet (aansluitkabel 15)
- 24V DC voertuig-boordnet (aansluitkabel 15)

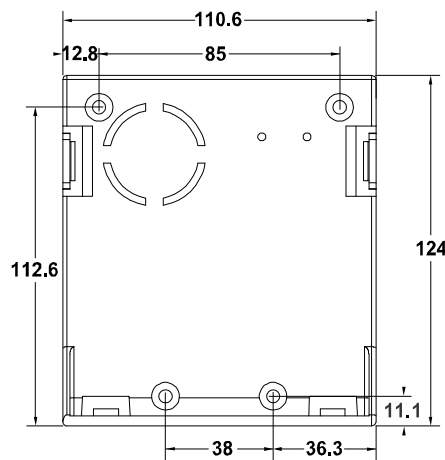
Informatie voor de voertuiginbouw

Het laadstation is volgens EU-verordening 2019/2144/ECE-R10 voor voertuigen beoordeeld.

Wij adviseren om veiligheidsredenen, in de auto zonder 230V voedingsspanning te laden.

Gebruik hiervoor een laadstation ZONDER noodlichtfunctie!

Voor het opladen aan een voertuigaccu met 12V zijn minstens 11,8V, bij 24V-accu's 23,6V tot ca. 28V nodig. Als deze waarden worden onder- of overschreden, annuleert het apparaat de laadprocedure om een te diepe ontlading van de voertuigaccu of een overspanning bij het laden te voorkomen.



Maattekening voor het boorschema

Opladen en laadtoestand

De SL5- en SL6-lampen beschikken over een oplaadbare lood-gel-accu.

De SL7- en SL8-lampen hebben een lithium-ijzerfosfaat-accu.

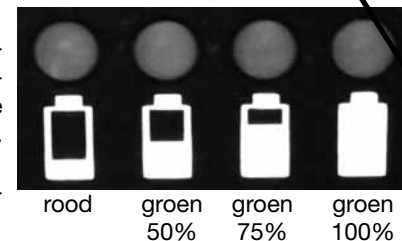


Let op:

De lamp niet volledig ontladen.

Capaciteitsweergave

De capaciteitsweergave wordt alleen in de ingeschakelde toestand weergegeven. De accumulator uiterlijk opladen tot alleen nog de rode led van het oplaaddisplay brandt. Tijdens de lading brandt de controle-led met gereduceerde helderheid. Als de accumulator geladen is, gaat de controle-led uit. De oplaadduur bedraagt ca. 5 tot 15 uur (zie technische gegevens).



Wij adviseren om het apparaat bij een omgevingstemperatuur (ta) tussen 10°C en 30°C te laden. Opladen bij lage temperaturen kan een verminderde capaciteit, verkorte levensduur en mogelijke schade aan de accu tot gevolg hebben.

Voor het opladen de lamp (1) onder op het laadstation (9) zetten en in de bevestigingslippen (12) laten vergrendelen.

Continu opladen van de lamp is toegestaan. Laat de lamp in het laadstation staan zolang hij niet wordt gebruikt. De lamp stopt automatisch met opladen.

Voor het verwijderen van de lamp (1) deze aan de handgreep (5) naar voren toe verwijderen. Zijdelingse belasting kan de bevestigingslippen (12) beschadigen.



Bediening + werking

De lamp is voor de accu-werking ontworpen.

Noodlichtfunctie – alleen met laadstation artikel-nr. 456881

Als de voedingsspanning van het laadstation uitvalt, wordt het hoofdlicht van de noodlichtlamp ingeschakeld. Hij blijft ingeschakeld tot de accu ontladen is of de spanning weer aanwezig is. Bij verwijdering van de lamp uit het laadstation blijft deze ingeschakeld tot hij handmatig wordt uitgeschakeld.

Functiecontrole hoofdlicht en van de pilot-led

Het hoofdlicht brandt even en gaat weer uit, wanneer de lamp uit het laadstation wordt gehaald. Daarna vindt de functiecontrole van de pilot-led plaats. De pilot-led brandt ook even en gaat weer uit.

Bedrijf

Verlichtingsmodi:

- 1: Hoofdlicht aan
- 2: Hoofdlicht knipperend
- 3: Pilot-led aan
- 4: Uit

De lichtmodi worden geschakeld door te drukken op de knop (7). Door opnieuw te drukken, kan tussen de drie lichtmodi gekozen worden en de lamp weer worden uitgeschakeld.

Mocht het hoofdlicht niet ingeschakeld kunnen worden en alleen de pilot-led branden, dan dient de accumulator te worden opgeladen. Mocht na het opladen het hoofdlicht nog steeds niet functioneren, dan zou het hoofdlicht defect kunnen zijn of de accumulator moet vervangen worden (zie Onderhoud en reparatie).

Bescherming tegen te diepe ontlading van de accumulator

Bij te geringe spanning wordt de lamp van het hoofdlicht op de pilot-led omgeschakeld. De lamp onmiddellijk opladen!

Lichtverstrooiende plaat plaatsen

De lichtverstrooiende plaat (13) tegen de zijdelingse bouten op de lichtkop (2) zetten en stevig aandrukken tot hij vergrendelt.



Toebehoren + reserveonderdelen

De lichtverstrooiende plaat (13) oranje is in de leveringsomvang inbegrepen. Verdere kleuren zijn op aanvraag leverbaar.

Voor het vervangen van de accumulator uitsluitend originele AccuLux-reserveonderdelen gebruiken. Alleen originele onderdelen garanderen een correcte werking en veiligheid!

Reserveonderdelen SL5, SL5 LED en SL6 LED

Bestelnummer	Reserveonderdeel
456810	Accumulator, lood-gel, 4V/3,5Ah
456801	Reserve gloeilamp SL5
456881n	Laadstation L5 met noodlichtfunctie
457882n	Laadstation L5 zonder noodlichtfunctie

Reserveonderdelen SL7 LED en SL8 LED

Bestelnummer	Reserveonderdeel
456820	Accumulator, lithium-ijzerfosfaat (LiFePO ₄), 3,2V/3,4Ah
456881n	Laadstation L5 met noodlichtfunctie
457882n	Laadstation L5 zonder noodlichtfunctie

Verdere reserveonderdelen en accessoires op aanvraag leverbaar.

Reiniging, onderhoud, service, reparatie

Om te reinigen alleen een vochtige doek gebruiken. Als reinigingsmiddel alleen met water verdund pH-neutraal middel gebruiken. Geen alcohol en geen chemische oplosmiddelen gebruiken! Let op! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door elektromonteurs gerepareerd worden, aangezien door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan. Om een risico te voorkomen, de lamp in geval van reparatie bij het verkooppunt afgeven of aan de fabrikant verzenden. Door foutieve onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen de werklampen worden beschadigd.

Alleen ervaren personeel mag de lampen controleren, onderhouden en repareren. Het scharnier van de lichtkop kan met een schroevendraaier worden bijgesteld.

Vervanging van de gloeilamp (alleen SL5)

- Bevestigingsschroeven van de afdekcap op de kop van de lamp losdraaien: Eén aan de onderzijde en twee aan de bovenzijde.
- Voorzichtig de reflector van de kop van de lamp verwijderen.
- Nok van de lamphouder met lichte druk naar buiten bewegen, om de lamp los te maken.



- Defecte lamp vervangen. Daarvoor uitsluitend originele AccuLux-reserveonderdelen gebruiken (zie „Reserveonderdelen“).
- Lamphouder weer in de reflector plaatsen. Reflector voorzichtig op de lampkop zetten.
- Alle drie de bevestigingsschroeven weer plaatsen en stevig vastdraaien.



Verlichting

De lichtbron van de lampen SL5 LED / SL6 LED en SL7 LED / SL8 LED zijn niet verwisselbaar. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt heeft, dient de totale lamp vervangen te worden.

Vervanging van de accu

Alleen originele accu gebruiken (zie reserveonderdelen)!

Vervang de accu als volgt:

- De werk- en noodstroomlamp van de lader loskoppelen en uitschakelen.
- De achterwand van de lamp verwijderen door de vier schroeven aan de achterkant en de twee zijdelingse schroeven los te draaien.
- Bij de SL5 en SL6 de zwarte stekkerverbinding (-) en de rode stekkerverbinding (+) van de accu losmaken. De nieuwe accu (zie Reserveonderdelen) in de geleiderails plaatsen.
- De zwarte stekkerverbinding (-) en de rode stekkerverbinding (+) met de juiste pool op de accu aansluiten.
- Bij de SL7 en SL8 de connector van de printplaat verwijderen. De nieuwe accu (zie Reserveonderdelen) in de geleiderails plaatsen en de connector op de printplaat steken.



Pas op: Geen kabels pletten!

- De werk- en noodstroomlamp in omgekeerde volgorde weer afsluiten.
- De twee langere schroeven zijdelings inschroeven.
- Ervoor zorgen dat alle zes de schroeven op de achterwand zijn vastgedraaid.

Transport

Indien u transportschade vaststelt, neemt u de lamp in geval van twijfel niet in gebruik.

Recycling + afvoer



Defecte apparaten niet aan het huishoudelijk afval toevoegen, maar op een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten afgeven. Vraag naar dit inzamelpunt bij uw bevoegde gemeenteadministratie. De in de lamp ingebouwde accu dient vóór de verwijdering van de lamp eruit te worden gehaald.



Verpakkingen zijn recyclebare materialen. Verpakkingsmateriaal niet gewoon weggooien, maar laten recycleren. Lever uw bijdrage aan hoogwaardige recycling.

Technische gegevens - Algemene informatie lamp SL5, SL5 LED, SL6 LED

Afmetingen	ca. 103 x 246 x 120 mm
Gewicht	ca. 1,1kg
Beschermingsgraad overeenkomstig IEC 60529	IP54
Omgevingstemperatuurbereik	-20°C ... +40°C
Laadtemperatuurbereik	0°C ... +40°C
Beschermingsklasse: III	

Verlichtingsduur (bij volledig opgeladen accu) in uren (h)

SL5	ca. 4h
SL5 LED	ca. 5h
SL6 LED	ca. 5h

Lichtstroom (bij een volledig opgeladen accu) in lumen (lm)

SL5	ca. 47lm
SL5 LED	ca. 310lm
SL6 LED	ca. 310lm

Technische gegevens - Accu SL5, SL5 LED, SL6 LED

Lood-gel-accu	3,5Ah
Nominale spanning van de geïntegreerde accu	4,0V
Laadduur	ca. 15h

Technische gegevens - Algemene informatie lamp SL7 LED, SL8 LED

Afmetingen	ca. 103 x 246 x 120 mm
Gewicht	ca. 0,73kg
Beschermingsgraad overeenkomstig IEC 60529	IP54
Omgevingstemperatuurbereik	-20°C ... +40°C
Laadtemperatuurbereik	0°C ... +40°C
Beschermingsklasse: III	

Verlichtingsduur (bij volledig opgeladen accu) in uren (h)

SL7 LED	ca. 5h
SL8 LED	ca. 5h

Lichtstroom (bij een volledig opgeladen accu) in lumen (lm)

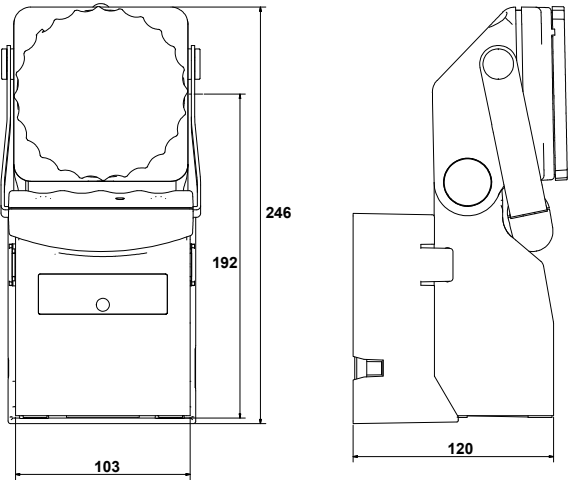
SL7 LED	ca. 440lm
SL8 LED	ca. 440lm

Technische gegevens - Accu SL7 LED, SL8 LED

Lithium-ijzerfosfaat (LiFePO ₄)	3,4Ah
Nominale spanning van de geïntegreerde accu	3,2V
Laadduur	ca. 5h

Algemene informatie laadstation

Ingangsstroom 230V/AC	30mA
Beschermingsklasse bij: II	
Ingangsspanning	12V – 28V 
Ingangsstroom	12V: 300mA, 24V: 150mA
Beschermingsklasse bij 12/24V: III	
Beschermingsgraad overeenkomstig IEC 60529	IP20
Omgevingstemperatuurbereik	+5°C ... +40°C



Afmetingen lamp

Garantievoorwaarden

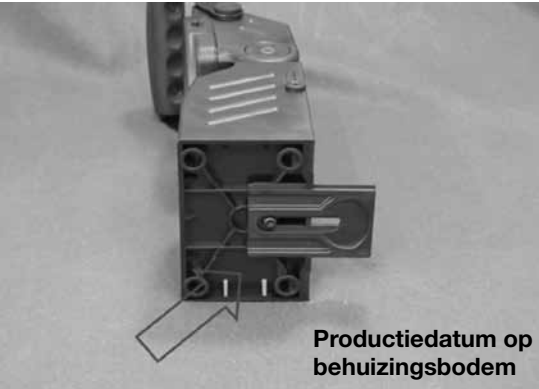
De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade die door of ten gevolge van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing ontstaan. Slijtagedelen als kabels, LED en accu zijn van de garantie uitgesloten.

Verwijdering van de accu

Aan het einde van de levensduur van het product moet de accu gedemonteerd en vakkundig verwijderd worden. Zie het hoofdstuk „Accu vervangen“ voor het demonteren van de accu. De accu en het elektrische afval altijd inleveren bij een geschikt inzamelstation.

Markering productiedatum

Maand		Jaar	
Januari	A	2020	20
Februari	B	2021	21
Maart	C	2022	22
April	D	2023	23
Mei	E	2024	24
Juni	F	2025	25
Juli	G	2026	26
Augustus	H	2027	27
September	I	2028	28
Oktober	K	2029	29
November	L	2030	30
December	M		



Productiedatum op behuizingsbodem